

PRODUKTFÜHRER UND BEDIENERHANDBUCH

XT-5100-80 Lumen AirShuttle™

	Verantwortliche Person im Vereinigten Königreich QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	Hergestellt in den USA von Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712-737-8688 www.CQmedical.com
	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Schweiz	

143-338_DE_0/2026-04

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

⚠️ WARNHINWEISE

! WARNUNG ! Diese Vorrichtung darf nicht modifiziert werden. Falls irgendein Teil dieser Vorrichtung einer bedenklich hohen Last ausgesetzt wurde, Schäden aufweist oder nicht richtig funktioniert, brechen Sie die Verwendung unverzüglich ab und setzen Sie sich mit CQ Medical unter +1 712-737-8688 oder support@CQmedical.com in Verbindung.

SCHWERWIEGENDE EREIGNISSE

Bitte melden Sie jegliche schwerwiegenden Ereignisse (z. B. Ereignisse, die zum Tod oder zu schweren Schädigungen führen oder führen können) sowohl CQ Medical als auch der zuständigen Behörde in Ihrem Land.

⚠️ SICHERHEITSINFORMATIONEN

Das Lumen AirShuttle ist für die Bedienung durch zwei Personen ausgelegt.

! WARNUNG ! Untersuchen Sie das AirShuttle™, das AirBearing und das Zubehör vor der Verwendung auf Schäden.

! WARNUNG ! Beim Einrichten und Transfer von Patienten mit Einführbesteck, herausstehenden Kathetern, Drähten, Leitungen usw. vorsichtig vorgehen.

! WARNUNG ! Bewegen Sie während eines Verfahrens das AirShuttle nicht, um eine Verletzung des Patienten zu vermeiden.

! WARNUNG ! Die maximale sichere Arbeitslast für das Lumen AirShuttle beträgt 226 kg (500 Pfund). Die maximale sichere Arbeitslast der Aufnahmesysteme und des AirDrive Trolley™ (P/N 2005112) finden Sie in der Gebrauchsanweisung. NICHT die niedrigste Traglast überschreiten.

! WARNUNG ! Bewegen Sie das AirShuttle vorsichtig, um den Patienten nicht zu verletzen. Es wurde besondere Sorgfalt darauf gelegt, Quetschzonen und andere Gefahren im Zusammenhang mit dem AirShuttle so gering wie möglich zu halten. Zu den potenziellen Quetschzonen gehören jedoch unter anderem die folgenden Bereiche:

- Zwischen angebrachtem Zubehör und Zubehörschiene
- Zwischen dem AirShuttle und dem AirDrive™ oder dem Aufnahmesystem, z. B. CT, MRT, Linearbeschleuniger usw.

! WARNUNG ! Stellen Sie sicher, dass alle Zubehöerteile vor der Verwendung am AirShuttle befestigt sind.

! WARNUNG ! Diese Vorrichtung darf nicht freitragend sein.

! WARNUNG ! Stellen Sie das AirShuttle nicht auf eine geneigte Oberfläche.

! WARNUNG ! Geben Sie das AirShuttle nicht auf Flüssigkeiten.

! VORSICHT ! Um eine angemessene Infektionskontrolle zu gewährleisten, das Produkt vor Beginn eines Verfahrens gemäß den Standardprotokollen abdecken.

! HINWEIS ! Stellen Sie sicher, dass sich das AirShuttle nicht bewegt, während der Patient be- und entladen wird.

! HINWEIS ! Stellen Sie sicher, dass das AirShuttle vollständig aufgeblasen ist, bevor Sie den Patienten umlagern.

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betrieb

- Temperatur: 10 °C bis 40 °C (50 °F bis 104 °F)
- Luftfeuchtigkeit: 10% bis 90%, nicht kondensierend
- Luftdruck: 700–1060 hPa

Lagerung

- Temperatur: 0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F)
- Luftfeuchtigkeit: 0% bis 95%
- Luftdruck: 700–1060 hPa

MRT-SICHERHEITSINFORMATIONEN



Nicht-klinische Tests haben gezeigt, dass AirShuttle MRT-sicher ist.

! WARNUNG ! Empfohlene Wartungs- und Servicearbeiten sowie die ausschließliche Verwendung von Zubehöerteilen, Komponenten und Ersatzteilen, die von CQ Medical zur Verfügung gestellt werden, sind notwendig, um die Sicherheit, Leistung und MRT-Kompatibilität der Vorrichtung(en) zu gewährleisten und die geltenden Garantien aufrechtzuerhalten.

! WARNUNG ! Die Verwendung nicht zugelassener MRT-Zubehöerteile kann zu Folgendem führen:

- Verletzung des Patienten
- Verbrennungen des Patienten
- Beschädigung der Ausrüstung

Verwenden Sie nur für Ihr MRT-System geprüft und zugelassenes MRT-sicheres oder bedingt MRT-sicheres Zubehör.

Vor der Verwendung auf Ihrem MRT-System die MRT-Kompatibilität des Zubehörs beachten.

! WARNUNG ! Instandhaltung und sonstige Servicearbeiten an den CQ Medical-Produkten dürfen niemals in einer MRT-Umgebung durchgeführt werden.

WARNSCHILDER UND BESCHREIBUNGEN

Eine Auflistung der Symbole und ihrer Definitionen kann unter www.CQmedical.com abgerufen werden.



Maximale sichere Arbeitslast

VERWENDUNGSZWECK

Gerätespezifische Indikationen/Verwendungszweck: Das Lumen AirShuttle ist als Teil des AirDrive-Systems zur Erleichterung von Diagnose- und bildgeführten Verfahren einschließlich unter Fluoroskopie, Röntgen, CT, MR und anderen bildgebenden Verfahren vorgesehen. und andere Verfahren, bei denen ein Patient umgelagert werden muss.

Systemindikationen/Verwendungszweck: Das CQ Medical Symphony-Patiententransfersystem ist als Hilfe bei der Unterstützung, Positionierung und dem Transfer eines Patienten bei bildgebenden Verfahren, einschließlich MRT und externer Strahlentherapiebehandlung mit Elektronen, Photonen oder Protonen, sowie bei anderen Verfahren, die einen Transfer des Patienten erfordern, angezeigt. Das Symphony wurde als Schnittstelle für andere Positionierungsvorrichtungen, wie zum Beispiel Bestrahlungstischplatten, Tischplatteneinsätze, thermoplastische Masken und Positionierungskissen, entwickelt.

! HINWEIS ! Gemäß US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur durch Ärzte oder auf deren Anordnung verkauft werden.

Patienten-Zielgruppen

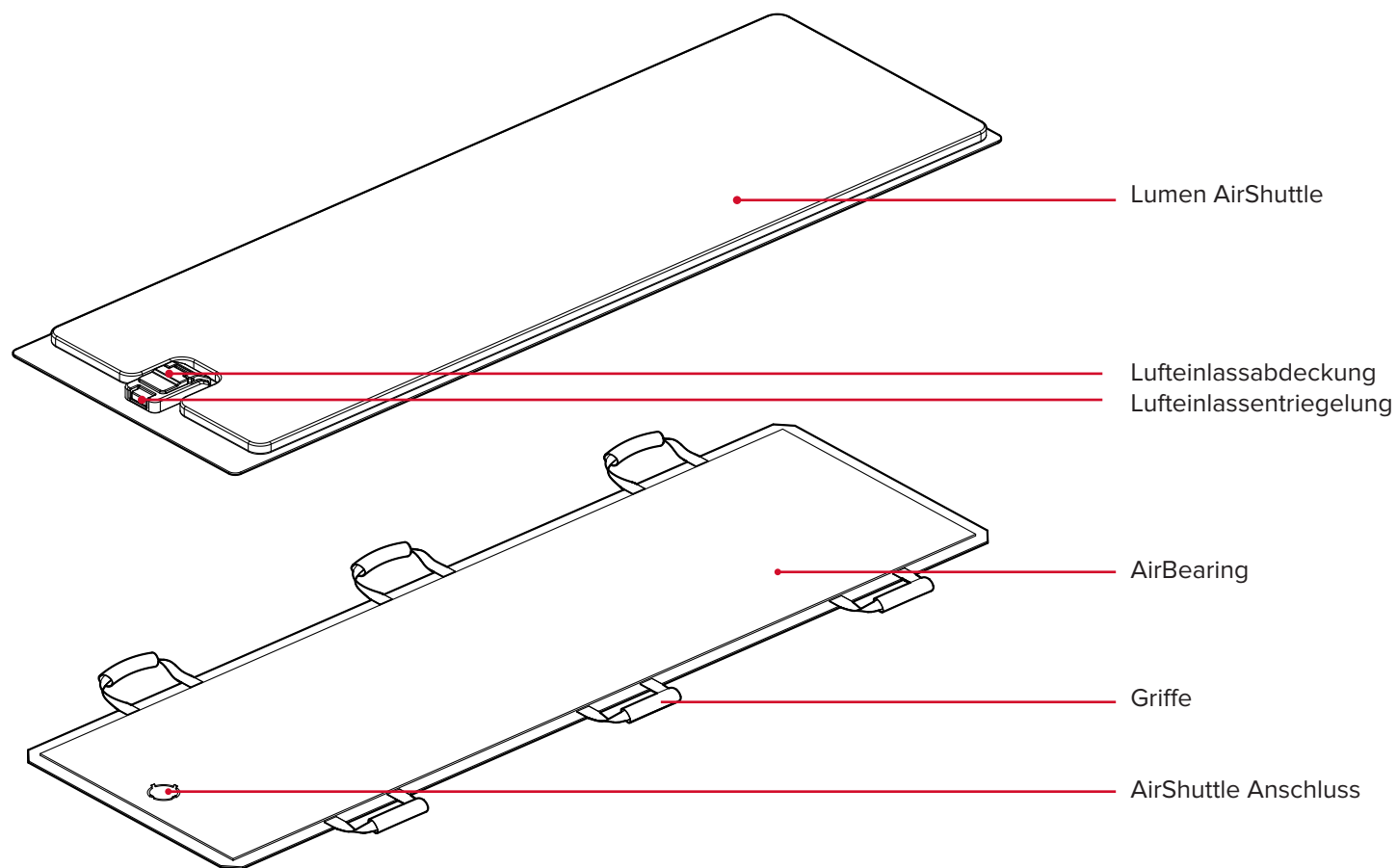
Patienten, die einer Strahlentherapie, bildgebenden diagnostischen Verfahren oder anderen Verfahren, die den Transfer eines Patienten erfordern, unterzogen werden.

Vorgesehene Anwender

Der für dieses Produkt vorgesehene Anwender ist eine gemäß den Anforderungen der regulatorischen Region qualifizierte Person.

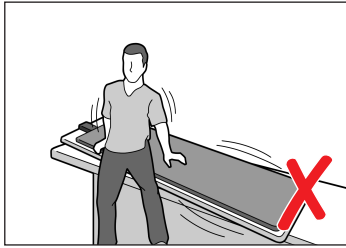
KENNENLERNEN DES LUMEN AIRSHUTTLE

LUMEN AIRSHUTTLE

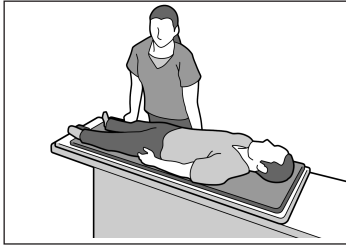


LAGERUNG DES PATIENTEN

Ordnungsgemäße Unterstützung beim Laden des Patienten



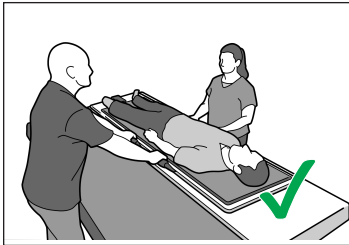
Laden des Patienten



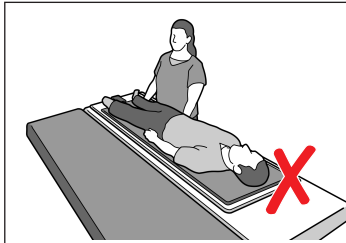
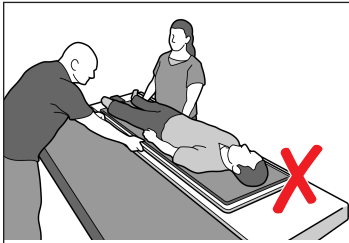
TRANSFER MIT EINEM AIRSHUTTLE

 AirDrive Trolley (Bestell-Nr. 2005112 oder 143-336) und AirDrive Caddie (Bestell-Nr. 2008502)

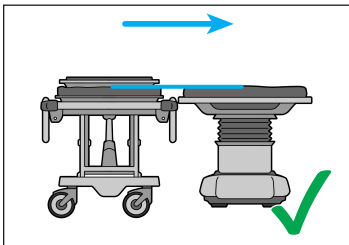
Sachgemäßer Transfer



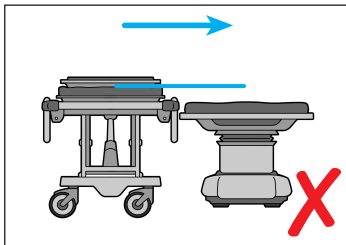
Unsachgemäßer Transfer



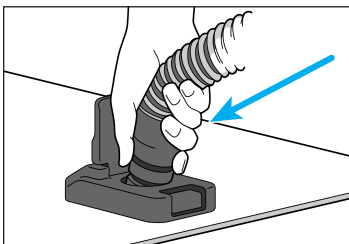
Korrekte Oberflächenhöhe



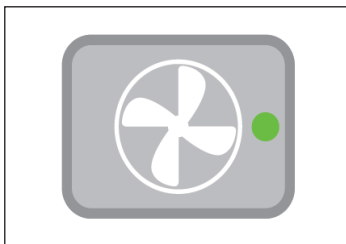
Inkorrekte Oberflächenhöhe



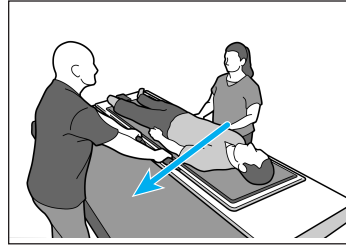
Installation des Luftschlauchs



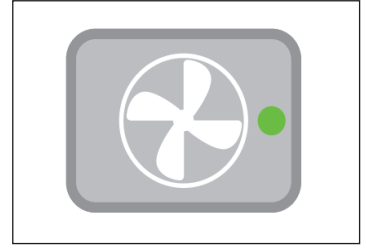
Gebläsetaste aktivieren



Transfer durchführen

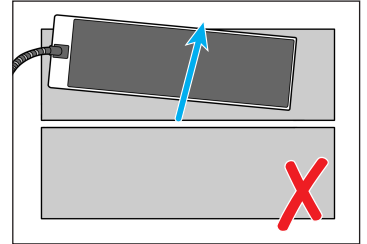
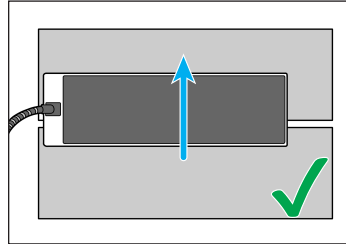


Gebläse deaktivieren

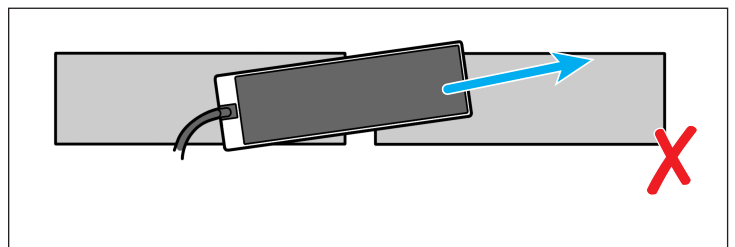
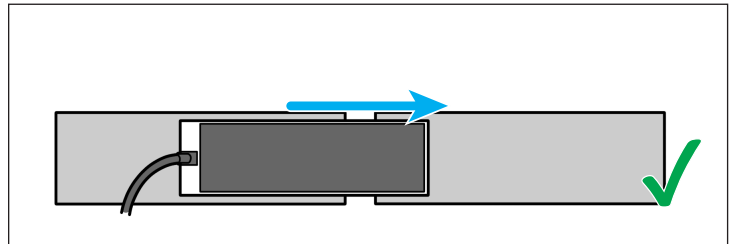


TRANSFERTYPEN

Seitlicher Transfer

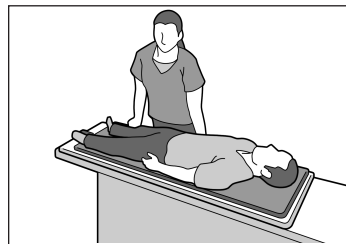


Längs-Transfer

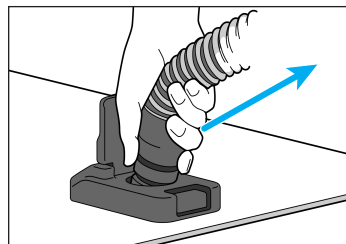


ENTLADEN DES PATIENTEN

Entfernen des Patienten



Entfernen des Luftschlauchs



WARTUNG

REINIGUNG DES SYSTEMS

Die Vorrichtung kann mit einer milden, nichtscheuernden Reinigungs- oder Desinfektionslösung gereinigt werden. Zur Reinigung die Lösung auf ein sauberes Tuch auftragen und die Oberfläche damit abwischen. Eine Sichtprüfung der Vorrichtung durchführen und, falls die Vorrichtung nicht sauber sein sollte, die vorherigen Schritte so lange wiederholen, bis sie sichtbar sauber ist. Verwenden Sie ein sauberes, mit Wasser befeuchtetes Tuch, um durch Abwischen der Vorrichtung alle Reinigungsmittelrückstände zu entfernen. Zum Abtrocknen wischen Sie die Vorrichtung mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Die folgenden Reinigungsmaterialien wurden nach Testung für geeignet zur Reinigung der Vorrichtung befunden.

- Wasser
- Seife und Wasser

DESINFEKTION

Die folgenden Produkte werden empfohlen. Lesen Sie die spezifischen Anweisungen vom Hersteller des chemischen Mittels.

- 10%ige Clorox®-Bleichlösung
- Isopropylalkohol
- CaviWipes™

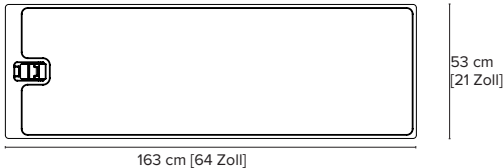
Für einen einwandfreien Betrieb des AirBearing ist darauf zu achten, dass nach der Reinigung keine Rückstände zurückbleiben. Führen Sie bei Bedarf eine Endreinigung mit Wasser durch. Warten Sie vor der nächsten Verwendung, bis das AirBearing getrocknet ist.

! VORSICHT ! Flüssigkeiten, die in den AirDrive Trolley eindringen, insbesondere in die Trolley-Basis oder das AirShuttle, können zu Fehlfunktionen der Vorrichtung führen. NICHT direkt auf den AirDrive Trolley oder das AirShuttle sprühen und keine Flüssigkeit in die Trolley-Basis gelangen lassen.

TECHNISCHE DATEN

XT-5100-80

ABMESSUNGEN



GEWICHT

Lumen AirShuttle: 10,6 kg [23,3 Pfund]

TEILELISTE

XT-5100-18	Lumen AirShuttle AirBearing-Kit
2009780	Lumen AirShuttle-Polster

CQ Medical ist eine eingetragene Marke von Medtec.
AirDrive, AirDrive Trolley, AirShuttle und Iris AirShuttle sind Handelsmarken von Qfix.
Clorox ist eine eingetragene Marke von The Clorox Company.
CaviWipes ist eine Marke von Metrex Research LLC.